



24 小時婦女求助熱線 : 2522 0434

「小白兔心聲」兒童熱線 : 2751 8822

MAN (男士) 熱線 : 2295 1386

網址 : www.harmonyhousehk.org

和諧之家全人恭祝各位 家庭和睦，身心健康！



活動回顧

和諧之家第三十一屆周年大會暨《男士服務探索與路向》論壇

和諧之家於 11 月 18 日舉辦和諧之家第三十一屆周年大會暨《男士服務探索與路向》論壇，首先由和諧之家主席黃慶春女士匯報機構去年的服務成果。

我們很榮幸邀請到香港社會服務聯會行政總裁蔡海偉先生擔任周年大會主禮嘉賓，協助頒發嘉許狀予義工們，更感謝他在致辭中肯定和諧之家的工作。

當天更有三位同事獲得長期服務獎，包括服務了十年的李志偉 Marco、五年的陳敏兒 Mandy 及潘小珊，機構十分感謝他們多年來盡心盡力的貢獻。

《男士服務探索與路向》論壇讓參加者更了解男士服務的實況，我們邀請了香港浸會大學社會工作系助理教授陳德茂博士分享「男士服務新趨勢：從性別角度出發」、香港家庭福利會高級經理李淑儀女士、男士家友站計劃主任吳靄霖先生分享「男士服務的實踐智慧」、和諧之家「『男』天再現—受虐男士自強計劃」臨床督導主任胡啟恩女士、計劃主任陳沛恩先生分享「與受虐男士同行：挑戰與機遇」。

我們衷心感謝每一位出席的嘉賓及各界人士多年來對和諧之家的支持，我們會繼續努力做好家暴防治工作。



和諧家庭同樂日

和諧之家於2016年10月舉辦「和諧家庭周」大型宣傳活動，希望透過不同類型活動向公眾推廣和諧家庭訊息，當中活動當括：

「開篷巴士巡遊」

「開篷巴士巡遊」活動於10月15日進行，巡遊路線途經觀塘裕民坊、牛頭角、秀茂坪、藍田及九龍灣，每當開篷巴士途經民居時，都會吸引許多市民的注目。過程中我們向市民派發宣傳品及服務單張、擺放攤位遊戲、宣傳展板和拍攝即影即有家庭照等宣傳活動，令更多市民認識和諧之家服務及遇到家暴時的求助資訊。



「和諧家庭同樂日」

「和諧家庭同樂日」於10月23日假牛頭角公園足球場順利完成，我們很榮幸邀請了社會福利署 - 觀塘區福利辦事處 保護家庭及兒童服務課 (觀塘) 高級社會工作主任 袁玉珊女士作為我們的主禮嘉賓，同時感謝區內共十個社會服務機構/非牟利團體積極參與，進行各式各樣的表演、攤位遊戲及工作坊，成功吸引過千名市民入場參加，學習維繫和諧家庭的元素，並提升公眾對社區資源的認識。



港鐵宣傳海報

與此同時感謝港鐵公司免費贊助和諧之家於港鐵沿線站內張貼大型海報進一步宣揚「和諧家庭」之訊息，並鼓勵更多面對家庭困擾的人士主動尋求協助。



每六個家暴受害者中，其中一位是男士

自 1985 年成立至今，和諧之家一直致力於反家庭暴力的工作，為家暴受害人提供適切的輔導及治療服務，推廣和諧及健康的家庭關係。回應社會上男士受虐的情況日趨嚴重，機構於 2016 年 10 月展開名為「『男』天再現—受虐男士自強計劃」的新服務。為了讓更多社會人士認識此項服務及加強業界交流男士服務的工作經驗，和諧之家於今日舉辦《男士服務探索與路向》論壇；除邀請了香港浸會大學社工系助理教授陳德茂博士講述從性別角度出發的男士服務新趨勢外，亦有香港家庭福利會高級經理李淑儀女士及「男士家友站」計劃主任吳靄森先生分享其服務心得，以及「『男』天再現—受虐男士自強計劃」臨床督導胡啟恩女士及計劃主任陳沛恩先生就受虐男士的情況進行分析。

香港男士因著其獨立和堅強的形象，及受中國社會傳統父權制度文化影響，當面臨婚姻危機及離婚時，都不擅表達情緒及不輕易接受外界支援。香港浸會大學社工系助理教授陳德茂博士稱，其實男士對社會服務的需求日漸增多，但礙於過往社福機構傾向提供服務予女士，故令男士卻步，若要改變固有模式，業界同工需要運用男士的語言和他們關注的題目，如男士健康等來吸引他們。香港家庭福利會高級經理李淑儀女士於論壇上表示，提供男士服務的同工需要運用更多不同的途徑接觸服務對象，如舉辦男士專題講座、生活學堂等，先去凝聚組員間的「兄弟情」，讓他們對同工建立信任後，才深入處理個別個案。

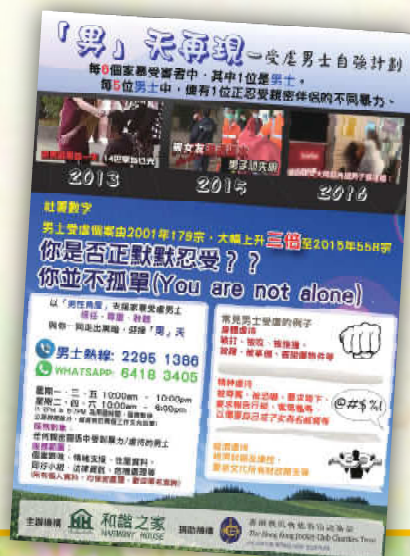
和諧之家於 2010 年起，推行女性使用暴力的輔導服務，其間亦接觸到不少於親密伴侶關係中受虐的男士。和諧之家總幹事李劉素英女士於傳媒採訪時表示，在社會福利署的公佈數字反映，於 2015 年，每六個家暴受害者中，就有一位是男士，情況值得關注。「『男』天再現—受虐男士自強計劃」除了為受虐男士尋找出路外，亦希望可以提升社會對受虐男士的關注，不要否定男士受虐的可能性，尤其是各專業人士，包括警察、醫護人員、社工等，遇到懷疑個案，應該先細心聆聽，並為受虐男士提供及時和適切的服務。

和諧之家設立熱線予有需要人士，以預防家庭暴力的發生。如正在面對家庭問題困擾的人士，歡迎致電以下熱線尋求協助：

24 小時婦女求助熱線 : 2522-0434

MAN(男士)熱線 : 2295-1386

小白兔心聲兒童熱線 : 2751-8822



公眾教育



屋邨宣傳

我們到訪牛頭角上及下邨、寶達邨、秀茂坪南邨、彩德邨共5個公共屋邨派發服務單張及2017年年曆咭，並於11月16日於順天邨舉辦街展，期望接觸更多社區人士，灌輸正確知識，及讓更多社區人士認識和諧之家的男士受虐服務。



家長講座

我們分別到訪秀茂坪天主教小學、基督教聖約教會聖樂第二小學、五邑鄒振猷學校、天主教佑華小學提供了共4場的家長講座，受惠人數共166人。講座讓家長認識正面管教技巧，及明白家庭暴力及婚姻衝突對子女所造成的影響。透過講座認識不分男女，也會面對受到虐待的情況。

此外，我們於11月17日假石破尾大坑東宣道會小學舉辦了《夫妻和諧有妙法》講座，講座內容主要包括有：夫妻衝突如何影響子女行為及心理，夫妻處理衝突技巧及夫妻良好溝通方法，家長們非常留心聆聽講座內容。於小組分享環節，他們非常投入分享育兒及夫婦相處的喜樂，活動反應良好。



家庭暴力長者齊關注

我們於11月29日於沙田中國基督教播道會康福堂陳潘佩清紀念長者中心舉辦了「家庭暴力長者齊關注」講座，共有100位長者出席，非常熱鬧。講座目的是喚醒長者對虐待老問題關注，從而知道如何尋求求助的方法，身邊若有老友記遇上家暴，他們也懂得為提供求助方法。

「不再亂愛」和諧關係講座

活動目的希望透過講座，讓中學生認識戀愛暴力的行為，不分男女也會面對暴力或虐待的情況。同時讓同學認識社會資源，當遇上戀愛暴力時，可以尋求支援，離開困境。當日講座共有301位師生參與。

聯合醫院講座

我們於聯合醫院婦產科共舉辦了2場名為「家+加點愛」的講座，共有89位準父母參加。講座內容包括講解、分享和小遊戲讓準父母從中了解溝通的重要性、衝突處理方法及相關社區資源等，以達致宣揚和諧家庭訊息，及預防家暴發生。





義工培訓



義工進階培訓及聯誼活動

婦女熱線義工進階培訓及聯誼活動於12月3日順利舉行，共有8位義工出席。透過角色扮演、小組討論及分享以鞏固接聽熱線的知識及技巧，義工們表示獲益良多。參與義工訓練除了能學習知識，接聽熱線外，更可以透過聯誼活動認識新朋友。是次聚會主題為「DIY潤唇膏」，義工們一邊參與活動一邊互相問候了解近況，過程輕鬆愉快，義工更將製成品送給親友，向他們表達關愛。

「小白義工活動日」

在一個寒冷的早上，氣溫只得14度，而且下著微微細雨，但亦無阻一眾參加者的興致，出發往清水灣郊野公園進行小白義工活動。透過團體遊戲、燒烤、互相分享，不單增進了一眾小白義工與工作人員間的默契，亦同時加深了一眾小白義工的歸屬感。



專業培訓及交流

為提升不同專業人士對家庭暴力的認識，我們一直致力與專業人士分享及交流工作經驗，協助他們及早辨識及處理相關個案的技巧，希望受影響人士能夠得到適切服務。於10-12月期間，我們舉辦了8場交流會，為超過200位專業人士，包括社工、老師、校長及護士進行工作經驗分享。參與機構包括廣州白雲恒福社會服務社、聖公會榮真小學、沙田威爾斯親王醫院、香港教育大學、PathFinders、深圳婦聯、觀塘區社會福利署及兒童福利服務協調委員會及基法幼稚園。



婦女及兒童底護中心

「歡聚聖誕樂平安派對」

平安夜於宿舍舉行的「歡聚聖誕樂平安派對」，讓宿友感受佳節氣氛，舒緩情緒壓力。宿友主動於活動前製作小食及家鄉食品與他人分享，氣氛溫馨愉快。



「寓遊戲於學習小組」

小組共有5對親子參加，透過不同的遊戲，增加親子間的親密感，讓家長學習與子女過女的內心世界。



「大澳親子文化生態深度遊」

11月26日，宿舍舉辦了「大澳親子文化生態深度遊」，對象為離舍婦女。活動包括出海觀鯨、紅樹林深行、享用海鮮午餐等。雖然風大雨大，天氣頗冷，但表現興奮與參與者表示有風雨同路的感覺。



扶輪-和諧之家聖誕派對 2016

活動希望透過經驗接納、關心、關懷及與扶輪義工展開新的開始。當天的活動豐富，包括：城門水塘郊遊、書聖誕卡、開心小遊戲和燒烤。參加者均表示享受當天的活動及聖誕節氣氛，兒童獲派禮物時更一臉歡喜。扶輪義工積極參與，令活動順利進行，對婦女及兒童更表現出接納、關心及關懷。



婦女及兒童底護中心



「我・年幼時」婦女小組

小組內容主要透過探索原生家庭，了解自己如何成長，從而成為自己未來人生的抉擇者及透過學習表達感受、觀點及期望，分辨三者的不同，從而加強表達能力，提升溝通技巧，以達致治療效果。

於小組過程中有組員分享表示自己「好耐無好好休息過，好舒服」，有組員哭泣細說童年時與家人的關係一般而感到難過：『父母重男輕女，有一次弟弟受傷，爸爸表示「如果細佬有咩事，我就打死你」』，這位組員將這家庭圖命名為「傷心的回憶」，亦有組員表示「細個過得好開心，點解自己以家搞成咁？」。於小組完結後組員們分享於參加小組時，能將以往從未表達的想法及感受說出來，讓自己較釋懷，以致能正面面對現在新生活，不被過去的陰霾所影響，同時希望盡早完全投入新生活，遠離過去！小組能讓組員回顧過去，吸收經驗並轉化為動力，於日後生活中作出更合適的選擇，這可見小組之成效。

離舍婦女活動

皮革小組及義工服務

在5節的皮革小組，婦女在小組中認識了皮革的工具，畫紙樣的技巧以及學習了皮革的基本技巧。她們對小組十分投入，亦能在小組建立了自信和成就感。

此外於小組的互相支援中，共有10人次義工進行了6次義工服務，包括為5位離舍婦女進行家訪以了解她們離舍後生活及對社區的適應和1次盆栽整理的義工服務。

除服務外，我們亦舉辦了1次義工培訓和2次社區工作，讓離舍婦女多一些義工技巧亦讓更多社區人士多了解她們。



婦女活動



《驅蟲安睡香包工作坊》及 《滋潤身心工作坊》

倖存者帶著家暴的陰霾努力生活，身心都承受著不少壓力，有見及此，我們特為她們舉辦多元化活動，讓她們得到放鬆。於10月份舉辦的《驅蟲安睡香包工作坊》，我們邀請了導師盧公龍先生介紹驅蟲及令人容易安睡的香草，並即場製作成香包。於12月份，我們舉辦了《滋潤身心工作坊》，活動先教參加者為自己按摩雙手，叮囑她們除了照顧家人，亦要好好關心自己。另外，我們亦即場製作潤唇膏，在乾燥的天氣時好好護理自己。

「靚太吾易做」婦女小組

我們舉行了6節「靚太吾易做」婦女小組，共吸引了38人次參加。小組透過探索如何以和平方式處理親密伴侶間的衝突，組員在小組中的交流，為他們提供了實際的支援。



「從心出發-婦女舒緩情緒藝術小組」

表達藝術治療是一門新興的介入手法，透過音樂、舞蹈、手工、繪畫、戲劇等藝術媒介，讓參加者舒緩情緒，尋找自「療」力量或出路。我們首次舉辦了一連五節的「從心出發-婦女舒緩情緒藝術小組」，參加者反映對小組內容感覺新鮮，積極投入參與。

藝術治療相信，每個人都是藝術的創造者，於藝術創作過程中，有些人會對作品作感情投射；有些會寄予希望；有些反映出當下心理狀態。無論是哪個經歷，都讓參加者透過作品認識自己，也讓作品跟自己「對話」，達到舒緩情緒效果。8名參加者於舒緩情緒、提升面對逆境的能力、了解自己及提升多角度思考等項目的評估有明顯提升，由此可見，創作藝術除了帶給她們一個難忘體驗外，更帶給她們正面影響。



男士活動



「男士法律小組」

我們舉行了兩次「男士法律小組」，共吸引了15人次參加。我們邀請了三位熱心服務的義務律師，透過講解常見的家事法律議題及就個案提供免費法律意見。一眾參加者表示獲益良多，他們提供了寶貴的支持。



和諧共處男士研討會

我們舉辦了6節「和諧共處男士研討會」，共有7位男士參加。活動中，他們學習了如何處理憤怒的方法，學習如何化解彼此衝突時，明白對方感受及反應。此外，自己結後的過程中，他們同得著，互相支持鼓勵，並建立了良好的凝聚力。



男士家庭生活座談會

11月11日舉辦的男士家庭生活座談會提供了一個平台讓男士們交流心得，分享及討論在家庭中扮演的角色和功用。男士們交流了與妻子相處及溝通的經驗，包括忍讓、妥協、分工以及正面溝通，例如「每天錫老婆」，「讚賞對方付出」等，過程輕鬆愉快。



男士同行小組

是次小組有5位男士參與了共4節的小組活動。小組讓男士們面對婚姻困境，建立互相支持的平台。大家互相鼓勵，同尋出路，提高對社會資源（例如住宿、法律、社會服務等）的認識。在過程中，工作人員運用多媒體，例如「夫妻過招」的插畫、樂曲和文字，促進了組員的表達和分享。組員之間，互相支持及對個人健康的自覺，自強的覺醒，並明白「首要愛自己，才能更好地愛他人」的道理。



兒童活動



「和諧快線」情緒教育流動服務

「和諧快線」共去了6間小學服務，透過多元感官的車上遊戲和各樣有趣及具教育性的活動，為833位學童提供情緒教育服務，協助學童認識不同的情緒，及透過適當的方式表達負面的情緒。同時我們亦為學校辨識曾經目睹家暴的學童，並鼓勵學校透過「和諧先鋒」小組作出跟進，使有需要的學童得到更適切的支持。



「和諧快線」情緒教育流動服務 - 3E 活動工作坊

和諧中心到訪多間學校進行大笑瑜珈工作坊，讓參加者可以透過大笑瑜珈這種正面舒暢的運動，進行腹式呼吸，增加含氧量。同學們都興奮及投入，在分享笑聲及正能量的過程中，大家均顯得輕鬆。



個案分享

於11月，職員在離舍家庭探訪中，送贈了一個迷你玻璃盆景給離舍婦女及其女兒。當時她們剛搬到新居，100呎的套房中只有一個衣櫃，玻璃盆景連擺放的位置也沒有，但小妹妹承諾會好好照顧小植物。

同年12月，職員與義工再去探訪該家庭時，基本傢俱齊備，妹妹指一指放在櫥櫃的小盆栽，自豪地說自己有好好打理小植物，小植物已融入細小但溫暖的家庭。媽媽感觸地說：「終於有家的感覺了」。



活動預告

活動	日期	時間	地點	內容	對象
「男」天再現受虐男士自強計劃網站及Facebook專頁	2017年2月中旬	/	/	為增加公眾人士對「男」天計劃的認識及潛在人士求助的可能性，設立互動的網站及Facebook專頁，以方便大眾對計劃內容及資訊的瀏覽	公眾
 「男士錦囊」	2017年2月	/	/	為宣傳「男」天再現受虐男士自強計劃，特別刊印「男士錦囊」，以填補男士受虐在社會的資訊空隙	公眾
男士互助小組	每月舉行 (詳情留意fb)	晚上7時30分至9時	和諧一心	男士間互相分享和支持的平台，內容包括專題講座及聯誼活動等	任何男士
男士法律小組	每月舉行 (詳情留意fb)	晚上7時30分至9時30分	和諧一心	由義務律師提供法律講座及免費法律諮詢	任何男士
男士藝術日誌創作小組	2017年2月15日、3月1、15、29日 (星期三)	晚上7時30分至9時	和諧一心	透過藝術作品(例如：繪畫、文字創作、泥塑、音樂、舞動、角色扮演等)的創作過程，以助組員調和個人的情緒衝突，昇華情感；並協助組員自我探索內心世界和對自我的了解，最終達致個人的成長	經歷家暴的受虐或懷疑受虐的男士
有型有格－性格分析講座	2017年2月16日 (星期四)	晚上8時至9時15分	和諧一心	透過九型性格工具分析性格特質，更加了解自己和家人	公眾
和諧共處男士研討會	2017年2月21日至3月28日 (逢星期二)	晚上7時30分至9時	和諧一心	<ol style="list-style-type: none"> 1. 學習與伴侶相處的有效方法 2. 學習與伴侶建立良好的溝通方式 3. 學習處理婚姻衝突 	面對婚姻衝突受困擾的男士
「靚太吾易做」婦女小組	2017年2月15日至3月15日 (逢星期三)	上午10時至11時30分	和諧一心	探索男女溝通的差異，並了解如何正面有效地處理衝突	面對家庭衝突的女士
「有緣共聚」婦女小組	2017年2月23日 (星期四)	下午2時30分至4時	和諧一心	分享交流、輕鬆對話、健康資訊、茶藝分享、手工制作	任何婦女
常見疾病藥物講座	2017年2月23日 (星期四)	上午10時半至下午12時半	和諧一心	邀請了香港中文大學藥劑學系的註冊藥劑師介紹常見疾病的藥物，並講述服用藥物須知	公眾

活動預告

活動	日期	時間	地點	內容	對象
「與受虐男士同行：個案經驗分享」工作坊	2017年2月24日 (星期五)	下午3時至5時	和諧一心	<p>『男』天再現—受虐男士自強計劃自開展以來獲得大眾傳媒廣泛報導，讓面對家暴的受虐男士們可以更容易尋找出路和獲得正規社會服務以外的支援。</p> <p>社工於此計劃運用了不同工作手法和個案輔導跟進，累積了一些的實務經驗和智慧。然而，受虐男士服務於現時香港社會仍是很新的課題，處於萌芽階段。除了和諧之家的社工在前線實踐外，業界同工們的參與也非常重要。我們希望藉此工作坊誠邀業界同工的參與，交流和分享當中的想法、經驗和建議。研討會內容如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 發佈以真實個案改編及拍攝的受虐故事； 2. 受虐男士服務計劃簡介、分享現階段進展和遇到的挑戰 3. 個案工作手法分享及討論 4. 真實個案的經驗分享和意見回饋 5. 展望未來合作共創計劃成果 	業界同工
家+加點愛	2017年3月4日 (星期六)	中午12時至 下午1時	聯合醫院 婦產科	了解溝通重要性、學習衝突處理方法及認識相關社區資源	準父母
「兄弟幫」領袖培訓工作坊	2017年3月22日 (星期三)	晚上7時30分 至9時	和諧一心	<ol style="list-style-type: none"> 1. 鞏固「過來人」克服家暴的經驗 2. 提供基本輔導技巧訓練 3. 豐富「過來人」對社區資源的掌握，以便有效地支援其他受虐男士 	曾經歷家庭暴力，並願意以切身經驗支援其他面對家暴的男士 (又稱「過來人」)

如對上述活動有興趣人士，可致電 2342 0072 與和諧之家聯絡。

NEWS

和諧之家

1985
和 諧 之 家
HARMONY HOUSE

和諧之家
@harmonyhousehk

Home
Posts
About

Like Follow Share More

Send Message

Share on your timeline

和諧之家 Facebook 專頁已經推出，專頁內容豐富，包括

- 活動資訊
- 和諧小貼士
- 服務使用者心聲.....

請即 Like and share !

LIKE & SHARE

Custom Cancel Share Link

鳴謝

Box of Hope
Chan Fung Yee
Chan Kam Kong
Chiu Ling Yan
Chua Hoi Wai
Commercial Radio Productions Limited
Dr.Kam Chak Wah
East Star Stationery Company Limited
Fok Tak Sang
Fu Tak Iam Foundation Limited
Fulum Group
Katrina Lai
Koo Au Cheuk Ming Anna
Kwan Wing Company Ltd

Lam Lun See Cindy
Lam Tak Shing
Lau Yu Po Kwan
Lee Ka Shing
Lee Wing Yan Amy
Leung Hong Shun Alexander
Leung Lai Yee
Leung Yee Ling
Li Chi Ho Alber
Li Chun Lan
Li Hin Ngo
Luen Tai International Mould Ltd
Mighty Ocean Company Limited
Ng Yuet Mui

Poon Wan Lam Elizabeth
Remad Foundation Limited
Roy Ng
Shelsham Trading Co Ltd
Social Welfare Department
Sunshine Action
Tam Kar Man Grace
Tam Siu Ying Viola
The Body Shop (Hong Kong and Macau)
The Community Chest of Hong Kong
The Helena May
The Hong Kong and China Gas Company Limited
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
The Hongkong Bank Foundation
Tobi Tikolo
University Lodge of HK No 3666 E.C.

支持我們

 **Harmony House Ltd**
和諧之家

捐助表 Donation Form

本人願意捐助和諧之家

To support Harmony House Ltd, I would like to donate

HK\$1,000 HK\$800 HK\$500 HK\$300 HK\$100 HK\$ _____
 一次性捐款 One-off Donation 每月捐款 Monthly Donation

捐款方法 Donation Method

劃線支票 Crossed Cheque

抬頭註明「和諧之家」 Payable to "Harmony House Ltd"

銀行名稱 Bank Name: _____ 支票號碼 Cheque No.: _____

直接存入銀行戶口 Direct Transfer

直接存入「和諧之家」之匯豐銀行賬戶004-567-287503-292

To the account of Harmony House Ltd at HSBC 004-567-287503-292

信用卡 Credit Card

Visa  Master  Diners Club 

發卡銀行 Card Issuing Bank: _____

信用卡號碼 Credit Card No.: _____

持卡人姓名 Cardholder's Name: _____

有效日期 Card Expiry Date: _____ 月MM/ _____ 年YY

(於三個月內有效 Valid for the next three months)

持卡人簽署 Cardholder's Signature*: _____

日期 Date: _____

*簽名必須與閣下之信用卡簽名完全相同，表格上如有任何塗改，請在旁簽署。

Please ensure that you sign the form and any alterations in the same way as you sign your credit card account.

個人網上銀行服務 Donation via Internet Banking

您可透過個人網上銀行服務進行捐款；請提供捐款確認紀錄。

You can make donation via internet banking. Please let us have the payment acknowledgement slip.

繳費靈 PPS

用戶請致電18013登記及18033繳款或瀏覽網頁www.ppskh.com，商戶號碼為「6102」。
Please call 18011 for registration and call 18031 for payment or visit www.ppskh.com.
Our merchant code is "6102".

付款編號 Payment Reference No.: _____

個人資料 Personal Information

姓名(先生/太太/女士/小姐) _____ 聯絡電話 _____
Name (Mr./Mrs./Ms/Miss): _____ Contact Phone No.: _____

電郵地址 _____
Email Address: _____

通訊地址 _____
Correspondence Address: _____

請以郵遞方式寄回收據 Please send me a receipt by post 請以電子郵件寄回收據 Please send me a receipt by email

為幫助節省行政開支，本人不需要收據
To help save administrative costs, please do NOT send me any receipt

請填妥此表格後連同捐款，郵寄到九龍觀塘樂華(南)村安華樓地下B翼行政部收，或傳真表格至2304-7783。若有疑問，請致電2342-0072行政部查詢。為免重複，電郵後不需郵寄。
Please complete the Donation Form and return to Wing B, G/F., On Wah House, Lok Wah (South) Estate, Kwun Tong, Kln, H.K. Attn: Admin Dept or by fax to 2304-7783. Should you have any questions, please feel free to call our Admin Dept at 2342-0072. To avoid duplication, please do not post this Form after email.

凡捐款港幣一百元或以上，均可扣減稅項。All donations of HK\$100 or above are tax deductible.

所收集的個人資料將保密處理，只作為寄發收據及與閣下通訊之用。The personal data collected will be treated strictly confidential and will be used for issuing receipts and communications with you only.

此欄由本會填寫 登記日期: _____ 登記編號: _____



義工登記表

歡迎加入義工行列，獻出關懷與愛心！

我們需要您的參與，一同宣揚「反家庭暴力」訊息！

義工姓名：(中文) _____ (英文) _____ 年齡： _____

性別： _____ 職業： _____ 電話： _____

電郵： _____

地址： _____

希望參與服務 (可選多項)

熱線服務 地區推廣服務(如街頭展覽、嘉年華等)
 兒童照顧服務 文書工作 其他 _____

可參與服務時段 (可選多項)

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
早上10時至下午1時						
下午2時至6時						
晚上7時至10時		X		X		X

我們擬用閣下提供的資料以宣傳本機構主辦的活動，但我們在未得到你的同意之前不能如此使用你的個人資料。如你不同意，請在以下空格加上「✓」號：

本人反對和諧之家使用本人的個人資料作上述用途。

聲明：本人*從未/曾經因刑事案件(包括性罪行)被法庭定罪。

義工簽署： _____ 日期： _____

登記方法：

填妥表格後，請寄回觀塘樂華(南)邨安華樓地下B翼·賽馬會和諧一心家暴防治中心；

或傳真至 2304 7783；或電郵至 hhcerc@harmonyhousehk.org

查詢電話：2342 0072

督印人：李劉素英

編輯及設計：何思巧、羅慧茵

出版：和諧之家

歡迎非牟利團體轉載，版權為本會所有，如需轉載，須先得本會同意並註明出處

電話：2342 0072

傳真：2304 7783

電子郵件：hhcerc@harmonyhousehk.org